Puotinkylän Valtti ry<br>Sampo Hulkkonen<br>Haarniskatie 1 B<br>00910 Helsinki<br>245 §<br>PUOTINKYLÄN VOIMISTELU- JA URHEILUSEURA VALTTI RY:N PERUSTETTAVAN YHTIÖN LUKUUN TEKEMÄ HAKEMUS ALUEEN VUOKRAAMISESTA PUOTILAN KENTTÄALUEELTA JALKAPALLOTOIMINNAN HARJOITTAMISTA VARTEN

Lilk 2010-428, 2.12.2010, 2010-429, 2007-205, 2003-267
45. kginosa/Vartiokylä, Rantakartanontie 14, kiinteistökartta K5/S2

Esityslistan asia ULOS/3
Liikuntalautakunta päätti vuokrata Puotinkylän Voimistelu- ja Urheiluseura Valtti ry:lle perustettavan yhtiön lukuun Helsingin kaupungin 45. kaupunginosan (Vartiokylä) tilan 91-433-2-1118 alueella sijaitsevan, yhteensä noin 11200 neliömetrin suuruisen, vuokrasopimuksen liitteeksi otettavaan karttaan merkityn alueen liikuntatoimintaa varten seuraavin ehdoin:

## 1 VUOKRA-ALUE, TOIMINTA VUOKRA-ALUEELLA

 Vuokra-alue käsittää Puotilan kentältä noin 11200 neliömetrin alueen, josta noin 4000 neliömetrin alue on talvisin ajalla 1.12.-31.3. liikuntaviraston ulkoliikuntaosaston käytössä.Vuokralaisella on oikeus rakentaa vuokra-alueelle tekonurmipintaisen jalkapallokentän.

Vuokralaisen tulee veloituksetta varata arkipäivisin kello $8.00-16.00$ välisenä aikana koululaisten päiväkäytölle ajat vuosittain keväällä huhtikuun alusta toukokuun loppuun sekä syksyllä elokuun puolivälistä lokakuun puoliväliin asti.

Liikuntaviraston ulkoliikuntaosasto tekee vuokralaisen kanssa Puotilan kentän huoltorakennuksen käytöstä erillisen sopimuksen.

| Postiosoite | Käyntiosoite | Puhelin | Faksi | Y-tunnus |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| PL 4800 | Paavo Nurmen kuja 1C | +35893108771 | +358931087770 | $0201256-6$ |
| 00099 HELSINGIN KAUPUNKI | Helsinki 25 |  |  | Alv.nro |
| liikuntavirasto@hel.fi | httt://www.hel.filiv/ |  |  | Fl02012566 |

HELSINGIN KAUPUNKI
PÖYTÄKIRJANOTE

VUOKRA-AIKA
Vuokra-aika alkaa 1.6.2011 ja päättyy 31.5.2021.
VUOKRA, MAKSAMINEN, TARKISTAMINEN
Täysimääräinen vuosivuokra, joka vastaa elinkustannusindeksin "lokakuu $1951=100$ " pistelukua 1730, on 10557,30 (alv 0 \%) euroa.

Tammikuun 1. päivästä 2012 lukien täysimääräinen vuosivuokra sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin, jossa lokakuu 1951 on 100 siten, että perusvuosivuokra on 610,25 euroa vuodessa sekä sitä vastaava perusindeksi on 100 ja että kunkin kalenterivuoden vuosivuokra tarkistetaan kertomalla perusvuosivuokra luvulla, joka saadaan jakamalla edellisen kalenterivuoden keskimääräinen elinkustannusindeksi perusindeksillä 100. Vuokraa ei kuitenkaan alenneta.

Täysimääräisestä vuokrasta peritään $50 \%$.
Perittävä vuokra ajalta 1.6. - 31.12.2011 on 3 316,80 euroa ja se on maksettava 5.8.2011 mennessä.

Vuokra on 1.1.2012 lukien maksettava vuosittain kahdessa yhtä suuressa erässä. Eräpäivät ovat 5.3. ja 5.8.

Vuokra on maksettava kaupungin lähettämää laskua vastaan määräpäivään mennessä Helsingin kaupungin talousja suunnittelukeskuksen varainhallintaan tai kaupungin osoittamalle pankkitilille. Maksusuorituksen viivästyessä vuokralainen on velvollinen maksamaan erääntyville saataville maksupäivään asti korkoa ja perimispalkkiota kaupunginhallituksen vahvistaman päätöksen mukaan.

Kaupungilla on oikeus tarkistaa alueen vuokraa, mikäli alueen arvossa alueen käyttötarkoituksen, rakennusoikeuden, lisärakentamisen tai muun vastaavan seikan johdosta tapahtuu muutoksia.

MUUT MAKSUT
Vuokralainen on velvollinen maksamaan veden ja jäteveden, kaukolämmön ja sähkön liittymismaksut kulloinkin voimassa olevien taksojen mukaisesti.

| Postiosoite | Käyntiosoite | Puhelin | Faksi | Y-tunnus |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| PL 4800 | Paavo Nurmen kuja 1C | +35893108771 | +358931087770 | 0201256-6 |
| 00099 HELSINGIN KAUPUNKI | Helsinki 25 |  |  | Alv.nro |
| liikuntavirasto@hel.fi | http://www.hel.fi/liv/ |  |  | Fl02012566 |

HELSINGIN KAUPUNKI<br>LIIKUNTALAUTAKUNTA

## KÄYTTÖMAKSUT

Vuokralainen vastaa kustannuksellaan kaikista toimintansa aiheuttamista käyttömenoista kuten lämpö-, sähkö-, vesija jätehuoltomaksuista ja solmii näitä koskevat sopimukset.

## SIIRTO-OIKEUS

Vuokralaisella on oikeus vuokranantajaa kuulematta siirtää vuokraoikeus toiselle. Uuden vuokralaisen on haettava vuokraoikeutensa kirjaamista Helsingin käräjäoikeudelta maakaaren mukaisesti. Uuden vuokralaisen tulee viipymättä siirron tapahduttua toimittaa vuokranantajalle jäljennös luovutuskirjasta tai muusta saannon perusteena olevasta asiakirjasta sekä ilmoittaa samalla kirjallisesti uusi laskutusosoite. Myös entinen vuokralainen vastaa vuokraehtojen noudattamisesta käräjäoikeuden kirjaamaan vuokraoikeuden siirtoon saakka sekä kirjaamiseen mennessä erääntyvien sopimusvelvoitteiden suorittamisesta. Vuokranantajalla on oikeus vuokraoikeuden siirrosta huolimatta saada ja hakea mahdollisesti maksamatta olevat vuokrasaatavansa pantatusta vuokraoikeudesta ja vuokralaiselle kuuluvista rakennuksista.

Vuokra-alueella olevien rakenteiden omistusoikeutta ei saa luovuttaa vuokraoikeudesta erillään.

ALIVUOKRAUS
Vuokralainen ei saa tilapäisestikään vuokrata edelleen tai luovuttaa vuokra-aluetta tai sen osaa toisen käytettäväksi ilman liikuntaviraston kirjallista lupaa.

## VAKUUS

Vakuudeksi vuokrasuhteesta aiheutuvien velvoitteidensa täyttämisestä vuokralainen antaa kaupungille 2000 euron suuruisen vakuuden. Vakuus koskee myös sitä korvausta vuokrakohteen hallinnasta, joka vuokralainen voidaan velvoittaa suorittamaan vuokrasuhteen päättymisen jälkeiseltä ajalta sekä mahdollisia perimis- ja sopimuksen purkamistoimien kaupungille aiheuttamia kuluja.

Vakuudeksi hyväksytään pankkitakaus tai säästökirja, jossa on mukana pankin antama kuittaamattomuustodistus.

Vakuus tulee antaa liikuntavirastolle ennen sopimuksen al-

| Postiosoite | Käyntiosoite | Puhelin | Faksi | Y-tunnus |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| PL 4800 | Paavo Nurmen kuja 1 C | +35893108771 | +358931087770 | $0201256-6$ |
| 00099 HELSINGIN KAUPUNKI | Helsinki 25 |  |  | Alv.nro |
| liikuntavirasto@hel.fi | http://www.hel.fi/liv/ |  |  | Fl02012566 |

HELSINGIN KAUPUNKI
PÖYTÄKIRJANOTE

### 14.12.2010

lekirjoittamista.

10 HOITO- JA KUNNOSSAPITOVELVOLLISUUS
Vuokralainen on velvollinen pitämään vuokra-alueen ja vuokra-alueella olevat rakennukset ja muut rakenteet sekä vuokra-alueen rakentamattoman osan hyvässä kunnossa sekä noudattamaan liikuntaviraston ulkoliikuntaosaston niiden hoidosta antamia määräyksiä.

Vuokralainen vastaa kenttäalueen ja sen välittömässä läheisyydessä olevan alueen siisteydestä.

Kentän lämmitysjärjestelmä on kaupungin omaisuutta. Se luovutetaan vuokralaisen käyttöön veloituksetta vuokraajaksi. Vuokralainen vastaa laitteiden käytöstä ja huolloista liikuntaviraston antamien ohjeiden mukaan. Korjauskustannukset jaetaan tasan vuokralaisen ja vuokranantajan kesken. Mikäli laitteisto vaatii uusimista vuokra-aikana,

HELSINGIN KAUPUNKI
PÖYTÄKIRJANOTE
5
vuokralainen vastaa laitteen uusimista. Vuokralainen vastaa kustannuksellaan kentän lämmityskustannuksista.

Liikuntaviraston ulkoliikuntaosastolla on oikeus jäädyttää kenttäalueen luoteisosa vuosittain ajalla 1.12.-31.3. Liikuntaviraston ulkoliikuntaosasto vastaa viipymättä kustannuksellaan kentän luoteisosan kunnostuksesta ja korjauksesta, mikäli kentässä havaitaan korjattavaa talven jäjjiltä.

Vuokralaisen tulee erityisesti kiinnittää huomiota siihen, että kumirouhe ei ajaudu vuokra-alueen ulkopuolelle ja vuok-ra-alueen ulkopuolelle ajautunut kumirouhe kerätään viipymättä pois. Liikuntaviraston ulkoliikuntaosasto tekee tältä osin vuosittain kolmessa eri vaiheessa tarkastuskatselmuksen vuokra-alueella.

## 11 <br> MAINONTA

Vuokra-alueelle tai sitä ympäröiviin aitoihin ei ilman liikuntaviraston ulkoliikuntaosaston lupaa saa tavanomaisten ohjauskilpien tai vastaavien opasteiden ja kilpailutapahtumien julkistamisen lisäksi kiinnittää tai pystyttää muita mainoksia kuin kentän nimen ja tunnuksen.

Liikuntaviraston ulkoliikuntaosastolla on vuokralaisen hakemuksen perusteella oikeus myöntää lupa mainosten sijoittamiseen alueelle korvauksetta.

12 KATU JA TIET
Vuokranantaja vastaa vuokra-alueeseen rajoittuvan kadun ja yleisen alueen kunnossa- ja puhtaanapidosta sen mukaan kuin laissa kadun ja eräiden yleisten alueiden kun-nossa- ja puhtaanapidosta sekä asianomaisessa kunnallisessa säännössä määrätään.

13 KATSELMUKSET
Vuokranantajalla on oikeus milloin tahansa toimittaa vuok-ra-alueella katselmus, josta kuitenkin, mikäli se hankaluudetta voi tapahtua, vuokralaiselle on hyvissä ajoin sitä ennen ilmoitettava ja jossa hänen tai hänen edustajansa on, mikäli mahdollista, oltava läsnä. Vuokralaisen on katselmuksen toimittamista varten järjestettävä pääsy kaikkiin tiloihin.

Tällaisessa katselmuksessa tarkastetaan, onko vuokraso-

| Postiosoite | Käyntiosoite | Puhelin | Faksi | Y-tunnus |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| PL 4800 | Paavo Nurmen kuja 1 C | +35893108771 | +358931087770 | $0201256-6$ |
| 00099 HELSINGIN KAUPUNKI | Helsinki 25 |  |  | Alv.nro |
| liikuntavirasto@hel.fi | http://www.hel.fi/liv/ |  |  | Fl02012566 |

pimuksen määräyksiä noudatettu sekä annetaan tarpeelliseksi katsottuja määräyksiä ja ohjeita, joita vuokralainen on velvollinen noudattamaan. Jos tarkastus on aiheuttanut muistutuksia, katselmuksen toimittajat määräävät, miten ja minkä ajan kuluessa vuokralaisen on korjattava puutteellisuudet.

## 14 <br> YHDYSKUNTATEKNISET LAITTEET

Vuokralainen on velvollinen kaupungin vaatimuksesta sallimaan tarpeellisten johtojen, laitteiden, laitteistojen ja kiinnikkeiden sijoittamisen vuokramaalle tai sen yli.

Jos kaupunki ennen vuokra-ajan päättymistä tarvitsee osaa vuokra-alueesta katu- tai liikennealueeksi tai muuta yleistä tarvetta varten, vuokralaisen on kolmen (3) kuukauden kuluttua irtisanomisesta luovutettava sitä varten tarvittava ala. Tämä ei kuitenkaan koske alaa, jolla tekonurmikenttä sijaitsee.

Kaupunki korvaa vuokralaiselle edellä mainituista toimenpiteistä aiheutuvan vahingon arvion mukaan.

Vuokralainen on velvollinen kaupungin niin vaatiessa varaamaan vuokra-alueelta tilan muuntamoa varten.

## 15 UUDELLEEN VUOKRAUS

Vuokralaisella on etuoikeus vuokra-ajan päättyessä saada vuokra-alue uudelleen vuokralle, jos se vuokrataan samanlaiseen tarkoitukseen.

Jos vuokralainen haluaa käyttää mainittua etuoikeutta, tämän on kirjallisesti ilmoitettava siitä vuokranantajalle viimeistään yhtä (1) vuotta ennen vuokra-ajan päättymistä mainitun oikeuden menettämisen uhalla.

16 VUOKRA-AJAN PÄÄTTYESSÄ
Tekonurmikenttä jää vuokra-ajan päättyessä korvauksetta kaupungille, mikäli kaupunki katsoo, että edellä mainitut rakenteet ovat edelleen käyttökelpoisia. Muussa tapauksessa vuokralainen on velvollinen purkamaan ja viemään pois tekonurmen ja muut vuokra-alueelle rakentamansa rakenteet ja laitteet perustuksineen sekä kunnostamaan kentän hiekkapintaiseksi jalkapallokentäksi.

| Postiosoite | Käyntiosoite | Puhelin | Faksi | Y-tunnus |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| PL 4800 | Paavo Nurmen kuja 1 C | +35893108771 | +358931087770 | 0201256-6 |
| 00099 HELSINGIN KAUPUNKI | Helsinki 25 |  |  | Alv.nro |
| liikuntavirasto@hel.fi | http://www.hel.fi/liv/ |  |  | Fl02012566 |

HELSINGIN KAUPUNKI LIIKUNTALAUTAKUNTA

Vuokralaisen tulee vuokra-ajan päättymiseen mennessä poistaa vuokra-alueelta vuokralaisen irtain omaisuus sekä puhdistaa vuokra-alue liikuntaviraston ulkoliikuntaosaston hyväksymään kuntoon. Mikäli vuokra-aluetta ei ole tyhjennetty yhden kuukauden kuluessa vuokra-ajan päättymisestä, kaupungilla on oikeus menetellä alueella olevan omaisuuden suhteen parhaaksi katsomallaan tavalla. Alueen tyhjentämis- ja siistimiskulut sekä maanvuokraa vastaava korvaus alueen käytöstä kuntoon saattamiseen saakka peritään vuokralaiselta.

Alueella on suoritettava tarkastuskatselmus viikon kuluessa vuokra-ajan päättymisestä. Vuokralaisen on sovittava katselmuksen suorittamisajasta etukäteen liikuntaviraston ulkoliikuntaosaston kanssa.

17 ILMOITUKSET
Vuokralaisen on viivytyksettä ilmoitettava kirjallisesti liikuntaviraston kirjaamoon nimeään sekä kotipaikka- ja laskutusosoitettaan koskevat muutokset.

Ilmoitus tulee lähettää postitse osoitteella Helsingin kaupungin kirjaamo/Liikuntavirasto, PL 10, 00099 Helsingin kaupunki tai sen voi toimittaa arkisin kirjaamon aukioloaikana kello 8.15-16.00 käyntiosoitteeseen Kaupungintalo, Pohjoisesplanadi 11 - 13, Helsinki 17. Virka-ajan ulkopuolella kirjaamoon kuuluvia asiakirjoja voi toimittaa Kaupungintalon aulaan arkisin kello 16.00-19.00 ja viikonloppui$\sin$ kello 10.00-16.00. Kirjaamon sähköpostiosoite on helsinki.kirjaamo@hel.fi

Kaupungilla on oikeus antaa vuokralaiselle tähän sopimukseen perustuvat tiedoksiannot, ilmoitukset ja kehotukset lähettämällä ne todisteellisesti vuokralaisen viimeksi liikuntavirastolle ilmoittamaan laskutusosoitteeseen. Tiedoksiannon katsotaan tällöin saapuneen vastaanottajalle viimeistään seitsemäntenä päivänä lähettämisen jälkeen, jos se on lähetetty liikuntavirastolle viimeksi ilmoitettuun laskutusosoitteeseen.

Vuokranantajalla on oikeus antaa tähän sopimukseen perustuvia tietoja kolmannelle kaupungin noudattamien yleisten periaatteiden mukaisesti.

| Postiosoite | Käyntiosoite | Puhelin | Faksi | Y-tunnus |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| PL 4800 | Paavo Nurmen kuja 1 C | +35893108771 | +358931087770 | $0201256-6$ |
| 00099 HELSINGIN KAUPUNKI | Helsinki 25 |  |  | Alv.nro |
| liikuntavirasto@hel.fi | http:I/www.hel.filivl |  |  | FI02012566 |

SOPIMUSSAKKO
Jos vuokralainen rikkoo tämän sopimuksen ehtoja tai sen nojalla annettuja määräyksiä, vuokralainen voidaan velvoittaa maksamaan kaupungille sopimussakkoa kulloinkin enintään 20000 euroa.

VAHINGONKORVAUS
Sopimussakosta riippumatta vuokralainen on velvollinen korvaamaan vuokranantajalle tai kolmannelle aiheuttamansa vahingon.

MUUTA
Muutoin sopimussuhteessa noudatetaan soveltuvin osin maanvuokrauksesta säädetyn lain säännöksiä.

Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen lakia ja sopimusta koskevat erimielisyydet ratkaistaan Helsingin käräjäoikeudessa, mikäli jompikumpi sopijapuolista niin vaatii.

Tämän päätöksen voimaantulon myötä raukeaa Helsingin kaupungin liikuntalautakunnan ja Puotinkylän Valtti ry:n kesken 23.9.2003 (231 §) tehty ja sittemmin 21.8.2007 (223 §) laajennettu sopimus koskien Puotilan lämmitettävän jalkapallokentän käyttöjärjestelyjä.

Kaupunki ei vastaa vuokralaiselle aiheutuneista kustannuksista, mikäli päätös oikaisuvaatimuksen tai kunnallisvalituksen johdosta muuttuu tai kumoutuu.

Tätä sopimusta on laadittu kaksi samasanaista kappaletta, yksi vuokranantajalle ja yksi vuokralaiselle.

Pöytäkirjanote vuokralaiselle (Puotinkylän Voimistelu- ja Urheiluseura Valtti ry, Toiminnanjohtaja Sampo Hulkkonen, Haarniskatie 1 B, 00910 Helsinki), liikuntavirastolle (tekninen yksikkö/suunnittelijavuokrausasiat, ulkoliikuntaosasto/hallinto, kenttäpäällikkö-etelän ulkoliikuntapaikat, hallinto-osaston hallintoyksikkö/arkisto, lakimies).

Merkittiin, että jäsen Juuso Marno poistui lautakunnan kokouksesta kello 16.15 tämän asian käsittelyn aikana.

Lisätiedot:
Fröberg Stefan, osastopäällikkö, puhelin 31087901

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä 13.1.2011 ja asianosaista koskeva päätös on annettu postin kuljetettavaksi seuraavana arkipäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Martti Tenho
pöytäkirjanpitäjä

| Postiosoite | Käyntiosoite | Puhelin | Faksi | Y-tunnus |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| PL 4800 | Paavo Nurmen kuja 1 C | +35893108771 | +358931087770 | $0201256-6$ |
| 0099 HELSINGIN KAUPUNKI | Helsinki 25 |  |  | Alv.nro |
| liikuntavirasto@hel.fi | http://www.hel.fi/liv/ |  |  | FI02012566 |

